



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 29 август 2008 г. (01.09)
(OR. en)**

12561/08

**ANTIDUMPING 96
COMER 160
ASIE 87**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от: Комисията

дата: 28 август 2008 г.

Относно: Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд

Приложено се изпраца на делегациите предложение на Комисията, предоставено с придружително писмо от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор, до г-н Javier SOLANA, генерален секретар/върховен представител.

Приложение: COM(2008) 531 окончателен



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 28.8.2008
СОМ(2008) 531 окончателен

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд

(представен от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1) КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Настоящото предложение се отнася до прилагането на Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“)¹ в процедурата относно вноса на някои видове сладка царевича с произход от Тайланд.

- **Общ контекст**

Настоящото предложение е изготвено в контекста на прилагането на основния регламент и е резултат от разследване, проведено в съответствие със съществените и процедурните изисквания, изложени в основния регламент.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Регламент (ЕО) № 682/2007² за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевича на зърна с произход от Тайланд.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Не се прилага.

2) КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултация със заинтересованите страни**

Засегнатото дружество и производителите от Общността бяха информирани за констатациите от проверката и имаха възможността да представят своите коментари.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не бяха необходими външни експертни становища.

- **Оценка на въздействието**

Настоящото предложение е резултат от прилагането на основния регламент.

Основният регламент не предвижда извършването на обща оценка на въздействието, но съдържа изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 на Съвета (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

² ОВ L 159, 20.6.2007 г., стр. 14.

3) ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предложеното действие**

С Регламент (ЕО) № 682/2007 Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд.

По време на довелото до налагане на мерки разследване поради големия брой производители износители на разглеждания продукт в Тайланд, бе използвана представителна извадка.

16 дружества подадоха заявление да бъдат включени в извадката; бяха избрани четири дружества. Въпреки че беше сред 12-те невключени в извадката дружества, едно от тях – Kuiburi – изпрати попълнен въпросник, тъй като искаше да получи индивидуално определяне на равнището на дъмпинга. Случаят на дружеството не бе разгледан индивидуално, и след налагането на окончателните мерки, то подаде заявление в Първоинстанционния съд.

Във връзка със заявлението на дружеството пред Първоинстанционния съд, подадено от Kuiburi, Комисията все решение да поднови разследването, за да определи индивидуално равнището на дъмпинга за Kuiburi. Приложеното предложение е резултат от подновяването на разследването.

Във връзка с това се предлага Съветът да приеме приложеното предложение за Регламент, което определя индивидуална митническа ставка за Kuiburi. Регламентът следва да се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

- **Правно основание**

Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност („основен регламент“).

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Общността. Поради това принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Настоящото предложение е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следната/ите причина/и:

Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд не дава възможност за вземане на решения на национално равнище.

Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест

върху Общността, националните правителства, регионалните и местните власти, икономическите субекти и гражданите е сведена до минимум и е пропорционална на целта на предложението.

- **Избор на инструменти**

Предложени инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следната/ите причина/и:

Гореспоменатият основен регламент не предвижда други възможности.

4) ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“)³, и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението, внесено от Комисията, след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ

- (1) С Регламент (ЕО) № 682/2007⁴ (наричан по-долу „окончателният регламент“), Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса в Общността на някои видове готова и консервирана царевица на зърна с произход от Тайланд („разглежданият продукт“), обикновено деклариран под кодове по КН ex 2001 90 30 и ex 2005 80 00. Поради големия брой сътруднически страни по време на разследването, довело до налагането на мерките, беше избрана представителна извадка сред тайландските производители износители.
- (2) На дружествата, включени в извадката, бяха наложени индивидуалните митнически ставки, определени по време на разследването. Въз основа на среднопретегления дъмпингов марж за включените в извадката страни, на всички други дружества беше определена приложима за цялата страна митническа ставка от 12,9 %.

Б. НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ

- (3) След налагането на окончателни мерки върху вноса на сладка царевица с произход от Тайланд, на 30 август 2007 г. производителят износител Kuiburi Fruit Canning Co., Limited (наричан по-долу „Kuiburi“ или „дружеството“), който

³ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 на Съвета (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁴ ОВ L 159, 20.6.2007 г., стр. 14.

не беше включен в извадката, но беше предоставил на Комисията изцяло попълнен въпросник и беше подал заявление за индивидуално разглеждане, подаде заявление в Първоинстанционния съд. В заявлението дружеството твърди, че е следвало да му бъде разрешено индивидуално разглеждане.

- (4) Без да се накърнява позицията, която ще заемат институциите на Общността, ако заявителят продължи делото, Комисията реши по собствена инициатива да започне частично възобновяване на антидъмпинговото разследване⁵. Възобновяването е ограничено до разглеждане на дъмпинга, доколкото е засегнат Kuiburi.
- (5) Комисията официално оповести Kuiburi, представителите на страната износител и производителите от Общността за частичното възобновяване на разследването. На заинтересованите страни беше дадена възможност да представят писмено своите становища и да бъдат изслушани.
- (6) Комисията пожела да провери онази информация, предоставена от Kuiburi, която сметна за необходима за определянето на дъмпинга и направи посещение за проверка на място в дружеството.
- (7) Както е определено в окончателния регламент, разследването на дъмпинга е обхванало периода от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2005 г. („период на разследване“ или „ПР“).

В. КОНСТАТАЦИИ

1. Дъмпинг

- (8) Методологията, използвана за изчисляване на дъмпинга, беше същата като онази, която бе използвана за дружествата, включени в извадката, както е описано в съображения 21–36 от Регламент (ЕО) № 1888/2006⁶ („временният регламент“) и бе потвърдена в окончателния регламент.

Нормална стойност

- (9) Що се отнася до определянето на нормалната стойност, Комисията установи на първо място дали съвкупните вътрешни продажби на сходния продукт са били представителни в сравнение със съвкупните продажби на дружеството за износ за Общността. В съответствие с член 2, параграф 2, първо изречение от основния регламент, продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт се смятат за представителни, ако обемът на продажбите на вътрешния пазар на дружеството надхвърля 5 % от общите му продажби за износ за Общността.
- (10) Беше установено, че сходният продукт изобщо не се продава на вътрешния пазар. Следователно нормалната стойност трябваше да се изчисли в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент. Нормалната стойност бе изчислена като към разходите за производство на всеки тип продукт, изнасян за Общността, коригирани при необходимост, се добави разумна сума за разходи

⁵ ОВ С 7, 12.1.2008 г., стр. 21.

⁶ ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 68.

по продажбите, общи и административни разходи и печалба. Както при първоначалното разследване, бе решено разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата да не се определят въз основа на член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент, тъй като само едно включено в извадката дружество е имало представителни продажби на сходния продукт на вътрешния пазар. Поради това и съобразно решението, взето при първоначалното разследване, разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата бяха определени в съответствие с член 2, параграф 6, буква б), тъй като Kuiburi е имало представителни продажби на продукти от същата обща категория при обичайни условия за търговия.

- (11) Обявените производствени разходи и разходи по продажбите, общите и административните разходи бяха преценени като твърде ниски и бяха коригирани, преди да бъдат включени в изчисляването на нормалната стойност.
- (12) След оповестяването на съществените факти и съображения, въз основа на които са направени констатациите в настоящата процедура, Kuiburi отправи искане при изчисляването на нормалната стойност сумите за разходи по продажбите, общите и административните разходи и за печалба да бъдат определяни в съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент. Дружеството изтъкна аргумента, че член 2, параграф 6, буква б) не може да бъде използван, тъй като вътрешните продажби на други продукти i) са включвали и неконсервирани продукти и ii) в никакъв случай не са били представителни. Що се отнася до първия довод, дефиницията на разглеждания продукт не включва никакъв определен тип съд и поради това не е ограничена до продукти, опаковани в консервни кутии. По аналогия, същото се отнася и до същата обща категория продукти. Що се отнася до втория довод, трябва да се отбележи, че споменатият в член 2, параграф 2 от основния регламент праг от 5 % служи за определяне на представителността на вътрешните продажби на сходния продукт (сравнени с продажбите на разглеждания продукт в Общността). За прилагането на член 2, параграф 6, буква б) не се изисква продажбите на продукти от същата обща категория да надхвърлят прага от 5 %. Така или иначе, продажбите на дружеството на продукти от същата обща категория, сравнени с продажбите на разглеждания продукт в Общността, са твърде значителни и поради това – представителни. С оглед на гореизложеното, доводите на дружеството не могат да бъдат приети и се потвърждава, че разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата се определят в съответствие с член 2, параграф 6, буква б) от основния регламент.
- (13) Освен това Kuiburi заяви, че ако разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата се определят в съответствие с член 2, параграф 6, буква б) от основния регламент, би трябвало да се определи равнище на корекция на търговията по отношение на печалбата, използвана за изчисляване на нормалната стойност, тъй като в ЕО дружеството продава продукти под марка на търговци на дребно, а на вътрешния пазар продава както продукти по собствена марка, така и продукти под марка на търговци на дребно. В тази връзка е важно да се отбележи, че Kuiburi определи разходите за продажби въз основа на оборота. Следователно, печалбата и разходите по продажбите, общите и административните разходи са достигали едно и също общо равнище в случая на продажби на всички типове продукти на всички пазари и съобщените стойности на печалбата са отразявали само незначителни

промени в разходите по продажбите, общите и административните разходи. Поради това не би могло да се счита за установено, че съобщените стойности са отразявали разлики в равнището на търговия. Вследствие на това, няма основания за определяне на равнище на корекция на търговията и доводът на Kuibugi се отхвърля.

Експортна цена

- (14) Всички продажби на дружеството бяха осъществени пряко за несвързани потребители в Общността. За тези продажби експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент въз основа на действително платените или платими цени от тези независими потребители в Общността.

Сравнение

- (15) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направена при цена франко предприятието. За да се гарантира честно сравнение, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха взети предвид различията във факторите, които влияят върху сравнимостта на цената. Когато беше приложимо и оправдано, бяха приети корекции във връзка с разликите в транспортните разходи, разходите за товарене, комисиони и за кредити.
- (16) Разходите за продажби, общите и административните разходи, използвани при изчисляване на нормалната стойност в съответствие с посочената по-горе методология, са включвали разходите за комисиони. По тази причина, въпреки че не са били направени искания по този въпрос, съгласно член 2, параграф 10, буква д) служебно бяха направени корекции за намаляването на разходите за продажби, общите и административните разходи в размер на направените разходи за комисиони.

Дъмпингов марж

- (17) Дъмпинговият марж на Kuibugi беше определен въз основа на сравнението на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (18) Сравнението показва наличието на дъмпинг. Среднопретегленият дъмпингов марж, установен за дружеството, изразен като процент от CIF цената на границата на Общността, възлиза на 14,3 %.

2. Степен на отстраняване на вредата

- (19) В съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, равнището на антидъмпинговите мерки следва да е достатъчно, за да се отстрани причинената от дъмпинговия внос вреда за промишлеността на Общността, без да се превишават установените дъмпингови маржове. Изчисляването на непричиняващата вреда цена е описано в съображения 120–122 от временния регламент.
- (20) Необходимото увеличение на цените беше определено въз основа на сравнение по продуктов тип на среднопретеглената вносна цена, както е установена за

целта на изчисляването на подбиването на цената, с непричиняващата вреда цена на сходния продукт, продаван от промишлеността на Общността на пазара на Общността. Всички разлики, произтичащи от това сравнение, бяха след това изразени като процент от общата CIF цена на границата на Общността.

(21) Споменатото по-горе сравнение на цените показва марж на вредите от 17,5 %.

Г. ИЗМЕНЕНИЕ НА СПИСЪКА НА ДРУЖЕСТВАТА С ИНДИВИДУАЛНИ МИТНИЧЕСКИ СТАВКИ

(22) В светлината на резултатите от разследването се счита, че следва да се наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса от страна на дружеството на засегнатия продукт на равнището на установения дъмпингов марж, но в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, то не бива да надвишава определения за Kuiburi марж на вредите, представен по-горе в съображение 21.

(23) Съответно, антидъмпинговото мито, приложимо към цената CIF на границата на Общността, следва да бъде 14,3 %. Тъй като в съответствие със съображение 57 от Регламент (ЕО) № 682/2007 митото за дружествата, които не съдействат на разследването, се определя на равнището на най-високото мито, което следва да се наложи на дружествата, съдействали на разследването, стойността на въпросното мито сега се определя на 14,3 %. Но тъй като възобновяването на разследването не е имало за цел да включва Kuiburi в представителната извадка, а да осъществи индивидуално разглеждане на Kuiburi въз основа на член 17, параграф 3 от основния регламент, не би било подходящо да се преизчислява митото за изброените в приложение I производители.

(24) Kuiburi и производителите на Общността бяха информирани за констатациите от разследването и имаха възможността да представят коментарите си.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета се заменя със следния текст:

„2. Стойността на окончателното антидъмпингово мито за нетна цена франко границата на Общността преди обмитяване, приложимо за продуктите, описани в параграф 1 и произведени от посочените по-долу дружества, е както следва:

Дружество	Антидъмпингово мито (%)	Допълнителен код по TARIC
Karn Corn Co., Ltd., 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, Thailand	3,1	A789
Kuiburi Fruit Co, Ltd.; 236 Krung Thon Muang Kaew	14,3	A890

Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Thailand		
Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, Thailand	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, Thailand	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd., 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Thailand 50120	11,1	A792
Производители, включени в Приложение I	12,9	A793
Всички останали дружества	14,3	A999“

Член 2

Приложение I от Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета се заменя със следния текст:

Наименование	Адрес
Agro-On (Thailand) Co., Ltd.	50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Thailand
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtongsai, Klongsan, Bangkok 10600, Thailand
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Thailand
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thailand
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Thailand
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Thailand
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th

	Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Thailand
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailand
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand“

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването си в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*